大阪府立大学　初級フランス語講座

ポッドキャストと行くフランス旅行！

制作：高垣由美・村田京子

第５課 切符を買う

halle de la Gare de Lyon (Paris)　リヨン駅構内（パリ）

(Photo : Ministère des Affaires étrangères - Service photographique)

(Au guichet de la gare RER)

A :　Deux billets pour Paris, s'il vous plaît.

B :　Aller simple ou aller-retour ?

A :　Aller-retour, s'il vous plaît.

B :　Ça fait 32 euros 40.　　[*A donne un billet de 100 euros.*]

　　100 euros ? Vous n’avez pas de monnaie ?

A :　J'ai seulement 1 euro.

（高速郊外鉄道の駅の窓口で）

A ：　パリ行きの切符を２枚ください.

B ：　片道ですか，往復ですか.

A ：　往復お願いします.

B:　32.40 ユーロです.[A は 100 ユーロ札を出す.]100 ユーロ札ですか？小銭はありませんか.

A：　１ユーロしか持っていません.

この教材は大阪府立大学総合教育研究機構平成１８年度プロジェクト型研究費によって制作されました．教育目的では無償で使用することができますが，制作者高垣由美・村田京子の許諾無しに内容を改変したものを配布すること，及びこの教材を販売・出版をすることはできません.

Vocabulaire　語彙

au (= à + le) [前置詞 à の後に定冠詞 le がくると縮約して１語となる．]

　à　前置詞　～で，～のところで，～へ，～に　[場所を示す．]

　le　定冠詞・男　[英語では the に相当する．]

guichet　名詞・男　（切符売り場などの）窓口

de　前置詞　～の

la　定冠詞・女　[英語では the に相当する．]

gare　名詞・女　鉄道の駅　（地下鉄の駅は station）

RER = Réseau Express Régional :　首都圏高速交通網，高速郊外鉄道

gare RER :　RER の駅

deux　形容詞　２

billet　名詞・男　切符

pour　前置詞　～向けの，～行きの，～のための

Paris　固有名詞　パリ

s'il vous plaît :　～をお願いします．　[英語の please に相当する表現]

aller simple :　片道

aller　名詞・男　行き，往路，片道切符

simple　形容詞　単純な，簡単な

ou　接続詞　あるいは，または

aller-retour :　往復

ça fait… :　（値段が）…になる

ça　指示代名詞　これ，それ，あれ　[目の前のものや状況，前の文脈を受けて使われる．]

fait　動詞　（faire の３人称単数形）

　faire　動詞　（計算が）～になる　[活用は第１課参照]

euro　名詞・男　ユーロ　[ヨーロッパ連合(EU)の統合通貨単位]

32 euros 40 = trente-deux euros quarante : 32.40 ユーロ　[deux は euros とリエゾンして x の文字を[z]と発音する．]

パリ市内とシャルル・ド・ゴール空港間のRERの往復切符

この教材は大阪府立大学総合教育研究機構平成１８年度プロジェクト型研究費によって制作されました．教育目的では無償で使用することができますが，制作者高垣由美・村田京子の許諾無しに内容を改変したものを配布すること，及びこの教材を販売・出版をすることはできません．

donne 動詞 （donner の３人称単数形）

donner 動詞 差し出す，渡す，与える，あげる

un 不定冠詞・男 [英語では a, an に相当する．]

100 = cent [ここでは次の euros とリエゾンして，t の文字を発音している．]

vous 主語人称代名詞 あなたは，あなたが

n' (= ne) [母音字や無声の H で始まる語の前では，ne はエリジオンして n'となり，次の語と続けて書く．]

ne 副詞 [pas などの他の否定語と対になって使われ，否定を表す．]

avez 動詞 （avoir の２人称複数形）

avoir 動詞 持っている [活用は第１課参照]

pas 副詞 [ne と対になって使われ，否定を表す．]

ne…pas …ない [否定を表す．]

de 不定冠詞 [否定の冠詞．他動詞の直接目的語につく不定冠詞，部分冠詞は，否定文で de となる．]

monnaie 名詞・女 小銭，硬貨

j' (= je) [母音字や無声の H で始まる語の前では，je はエリジオンして j'となり，次の語と続けて書く．]

je 主語人称代名詞 私は，私が

ai 動詞 （avoir の１人称単数形）

seulement 副詞 単に，～だけ

1 = un [つぎの語 euro とリエゾンする．]

RER の駅改札口

この教材は大阪府立大学総合教育研究機構平成１８年度プロジェクト型研究費によって制作されました．教育目的では無償で使用することができますが，制作者高垣由美・村田京子の許諾無しに内容を改変したものを配布すること，及びこの教材を販売・出版をすることはできません．

ポッドキャストと行くフランス旅行！　解説編 ver.1

執筆：高垣由美

校閲：村田京子

Aspects culturels　文化的側面

Le RER et le Métro　高速郊外鉄道と地下鉄

フランスへ飛行機で到着して，シャルル・ド・ゴール空港からパリ市内に入るには，空港バス，タクシー，鉄道といった方法があります．鉄道を利用する場合は，RER と呼ばれる高速郊外鉄道を利用します．

RER(Réseau Express Régional 首都圏高速交通網)は A, B, C, D, E 線があり，主にパリ市内と郊外の住宅地を結びます．そのためパリ市内の駅の数は多くありません．厄介なことに，パリから出て郊外へ行くと，Y の字型に分岐している線もあります．（パリ市内と空港を結ぶ B 線がそうです．）ですから，どれに乗っても目的地にたどりつくというわけではありません．列車に乗る前に，停車駅を確認しましょう．（駅の電光掲示板に表示されます．）

地下鉄の車両の扉のノブ

RER や地下鉄(métro)は，パリの観光には欠かせない足となります．パリ市内は RER も地下鉄も均一料金です．RER は郊外になると，行先ごとに料金が違ってきますので，乗車駅であらかじめ目的地までの切符を買っておきましょう．日本のように車内や降車駅で乗り越し料金を払うという方法は存在しません．最初から目的地までの正しい料金の切符を持っていないと，不正乗車と見なされ，車内の検札で見つかるとかなりの額の罰金を取られます．

なお，RER や地下鉄の車両の扉は，閉めるときは自動ですが，開けるときは手動です．扉についているノブを乗客が自分で回して開けます．

この教材は大阪府立大学総合教育研究機構平成１８年度プロジェクト型研究費によって制作されました．教育目的では無償で使用することができますが，執筆者高垣由美の許諾無しに内容を改変したものを配布すること，及びこの教材を販売・出版をすることはできません．

Grammaire　文法

１）否定

§1　否定文の作り方

否定文は動詞をneとpasではさんで作ります．neは母音字や無声のHで始まる語の前では，エリジオンしてn’になります．

chanter	arriver
je ne chante pas	je n’arrive pas
tu ne chantes pas	tu n’arrives pas
il ne chante pas	il n’arrive pas
elle ne chante pas	elle n’arrive pas
nous ne chantons pas	nous n’arrivons pas
vous ne chantez pas	vous n’arrivez pas
ils ne chantent pas	ils n’arrivent pas
elles ne chantent pas	elles n’arrivent pas

練習問題 1　動詞 être と avoir をすべての人称の活用について否定にしましょう．

解答はこの課の最後に

§2 否定文での冠詞

動詞句の構成要素で，動詞の意味を補う語を補語といい，そのうち前置詞がつかない名詞句を，直接目的補語といいます．前置詞àがつく名詞句を間接目的補語といいます．

直接目的補語の名詞につく不定冠詞（及び第１１課に出てくる部分冠詞）は，否定文ではdeになります．母音字や無声のHで始まる語の前では，deはエリジオンしてd'となります．

Ils ont un appartement à Paris.　→

Ils n'ont pas **d'**appartement à Paris. 彼らはパリにアパルトマンを持っていない．

定冠詞は否定文でもそのままです．

Je ne regarde pas la télévision.　私はテレビは見ない．

否定の冠詞の後ろの名詞は，複数ありそうなものなら複数形，そうでなければ単数形にします．

この教材は大阪府立大学総合教育研究機構平成１８年度プロジェクト型研究費によって制作されました．教育目的では無償で使用することができますが，執筆者高垣由美の許諾無しに内容を改変したものを配布すること，及びこの教材を販売・出版をすることはできません．

動詞êtreの後の名詞は直接目的補語ではなく属詞なので不定冠詞もそのままです.

Les artistes ne sont pas des gens comme nous.

芸術家は私達のような人間ではありません.

練習問題 2　冠詞に注意しながら，全文を否定文に書き換えましょう.

1) Tu as un portable ?	君，携帯電話持ってる？
2) Elles portent des chapeaux.	彼女たちは帽子をかぶっている.
3) Il a des enfants.	彼には子供がいる.
4) J'ai des problèmes.	私には問題がある.
5) Vous faites la lessive.	あなた（達）は洗濯をする.
6) Jean aime la cuisine coréenne.	ジャンは韓国料理が好きです.

解答はこの課の最後に

Paris par train　パリ行きの RER の B 線へ

パリ，シャルル・ド・ゴール空港の掲示板

２）形容詞（１）

§1　形容詞の一致

形容詞はそれが修飾する名詞の性と数に応じて形を変えます．これを性数の一致といいます．辞書に見出し語として載っているのは形容詞の男性単数形です.

この教材は大阪府立大学総合教育研究機構平成１８年度プロジェクト型研究費によって制作されました．教育目的では無償で使用することができますが，執筆者高垣由美の許諾無しに内容を改変したものを配布すること，及びこの教材を販売・出版をすることはできません.

§2　形容詞の女性形の作り方

１）形容詞の女性形は，原則として男性形の語尾にeの文字をつけます．このeは発音されませんが，eを付けることで語の発音が変わることがあります．

男性　noir	女性　noire	（黒い）
男性　vert	女性　verte	（緑色の）

２）単数形がもともと**e**で終わっている語は，男性形と女性形は同じ形です．

男性　rouge	女性　rouge	（赤い）

３）子音を重ねて e を付けるものがあります．

男性	女性	
ancien	ancienne	古い，昔の，以前の
bas	basse	低い
bon	bonne	良い，有効な，おいしい
gentil	gentille	親切な，やさしい
gros	grosse	太った
naturel	naturelle	自然な
traditionnel	traditionnelle	伝統的な

４）語尾が-er で終わるものは-ère となります．

男性	女性	
cher	chère	（値段が）高い／親愛なる
dernier	dernière	最後の，最新の
étranger	étrangère	外国の
léger	légère	軽い
premier	première	第１の，最初の

５）語尾が-eux で終わるものは-euse となります．

男性	女性	
heureux	heureuse	幸せな，嬉しい
dangereux	dangereuse	危険な

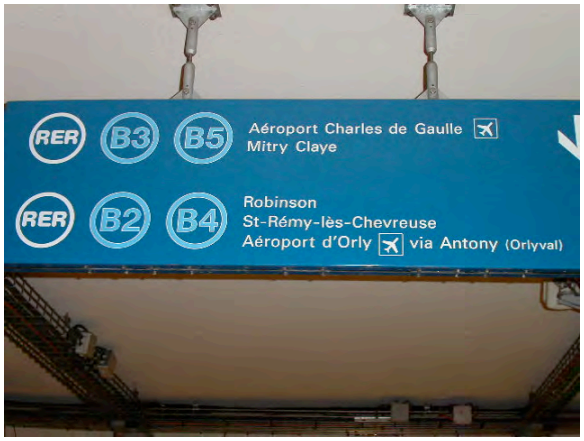
この教材は大阪府立大学総合教育研究機構平成１８年度プロジェクト型研究費によって制作されました．教育目的では無償で使用することができますが，執筆者高垣由美の許諾無しに内容を改変したものを配布すること，及びこの教材を販売・出版をすることはできません．

６）語尾が-f で終わるものは-ve となります.

男性	女性	
neuf	neuve	新しい
actif	active	活発な，活動的な

７）特殊な女性形を持つものもあります.

男性	女性	
blanc	blanche	白い
doux	douce	甘い，柔らかい，やさしい
faux	fausse	間違った，偽の
frais	fraîche	新鮮な，涼しい
long	longue	長い



RER の駅の掲示板　シャルル・ド・ゴール空港行きの表示がある

§3　形容詞の複数形の作り方

１）基本は単数形の語尾にsをつけます．ただしこのsの文字は発音されません.

男性単数	-	男性複数	女性単数	-	女性複数	
grand	-	grands	grande	-	grandes	（大きい）

２）単数形がもともとsの文字で終わっているものは，単数形と複数形は同じ形です.

男性単数	-	男性複数	女性単数	-	女性複数	
mauvais	–	mauvais	mauvaise	–	mauvaises	（悪い）

この教材は大阪府立大学総合教育研究機構平成１８年度プロジェクト型研究費によって制作されました．教育目的では無償で使用することができますが，執筆者高垣由美の許諾無しに内容を改変したものを配布すること，及びこの教材を販売・出版をすることはできません.

§4　形容詞の位置

１）名詞を修飾する形容詞

形容詞は原則として修飾する名詞の後ろに置かれ，修飾する名詞の性と数に一致させます．

男性単数名詞　un vol direct　直行便

女性単数名詞　une compagnie aérienne　航空会社

男性複数名詞　Voyageurs handicapés　障害を持った乗客（お体の不自由なお客様）

女性複数名詞　Places assises　（車両などの）座席　[立ち席place deboutに対して]

男性形aérienは女性形でaérienneになります．nを重ねてからeをつけ，発音も変わります．

男性形assisは女性形でassiseになり，発音も変わります．

２）動詞 être の後

形容詞は主語の性と数に一致させます．

Pierre est grand.　ピエールは背が高い．[ピエールは男性なので，grand と男性形．]

Anne est grande.　アンヌは背が高い．　[アンヌは女性なので，grande と女性形．]

Vous êtes sûres ?　あなたがたは確信していますか？

[vous の指している対象が女性複数の場合]

Je suis perdu.　私は道に迷いました．　[男性の話者の場合]

Je suis perdue.　私は道に迷いました．　[女性の話者の場合]

練習問題 3　与えられた日本語の意味にあうように，形容詞を適当な形にして（　　）内に入れましょう．

1) Elle est (　　).　彼女は頭がいい．　(intelligent)

2) Il est (　　).　彼はお金持ちだ．　(riche)

3) Elles sont (　　).　彼女たちは忙しい．　(occupé)

4) Ils sont (　　).　彼らは意地悪だ．　(méchant)

5) Elle est (　　).　彼女は病気だ．　(malade)

解答はこの課の最後に

この教材は大阪府立大学総合教育研究機構平成１８年度プロジェクト型研究費によって制作されました．教育目的では無償で使用することができますが，執筆者高垣由美の許諾無しに内容を改変したものを配布すること，及びこの教材を販売・出版をすることはできません．

§5　名詞を修飾する形容詞の位置

形容詞は原則として修飾する名詞の後ろに置かれます．

une table ronde　丸いテーブル

ただし以下に挙げるような日常よく使われる比較的短い形容詞は，名詞の前に置くのが普通です．これらの中には，不規則な変化をするものもあります．

男性単数	女性単数	男性複数	女性複数	
grand	grande	grands	grandes	大きい，背が高い
petit	petite	petits	petites	小さい
gros	grosse	gros	grosses	大きい，太った
bon	bonne	bons	bonnes	良い
mauvais	mauvaise	mauvais	mauvaises	悪い
jeune	jeune	jeunes	jeunes	若い
vieux	vieille	vieux	vieilles	年寄りの，古い
nouveau	nouvelle	nouveaux	nouvelles	新しい
beau	belle	beaux	belles	美しい
joli	jolie	jolis	jolies	きれいな
long	longue	longs	longues	長い

métro　地下鉄

(Photo : Ministère des Affaires étrangères - Service photographique)

この教材は大阪府立大学総合教育研究機構平成１８年度プロジェクト型研究費によって制作されました．教育目的では無償で使用することができますが，執筆者高垣由美の許諾無しに内容を改変したものを配布すること，及びこの教材を販売・出版をすることはできません．

Bonne année.	新年おめでとう.
Bon voyage.	よいご旅行を.
Bon appétit.	たっぷり召し上がれ. [食事をする人に言う挨拶]
Bonne chance.	幸運をお祈りしています.

§6　前置形容詞の前の不定冠詞

不定冠詞desの後に形容詞＋名詞がくる時，desはdeになります.（定冠詞lesは変わりません.）

des films	（何本かの）映画
de longs films	（何本かの）長い映画
cf　des films indiens	（何本かの）インド映画

練習問題 4　形容詞を適当な形に直して名詞の前か後につけ、全体を書き換えましょう。

1) une langue (étranger)	外国語	
2) une étoile (beau)	美しい星	
3) une situation (dangereux)	危険な状況	
4) des livres (mauvais)	悪い本	[livreは男性名詞]
5) une jupe (nouveau)	新しいスカート	
6) des notes (bon)	良い成績	[noteは女性名詞]
7) des maisons (traditionnel)	伝統的な家々	[maisonは女性名詞]
8) un employé (jeune)	若い従業員	
9) des robes (joli)	きれいなドレス	[robeは女性名詞]
10) les autos (vieux)	古い車	[autoは女性名詞]

解答はこの課の最後に

OSAKA PREFECTURE UNIVERSITY

この教材は大阪府立大学総合教育研究機構平成１８年度プロジェクト型研究費によって制作されました．教育目的では無償で使用することができますが，執筆者高垣由美の許諾無しに内容を改変したものを配布すること，及びこの教材を販売・出版をすることはできません.

Lire　読む

練習問題 5　観光ツアーに申し込みましょう．一人１００ユーロ以内の予算で何と何ができるでしょうか．以下の選択肢１）から５）の中で，可能なものを選んでください．

１）オルセー美術館ガイドツアー ＋ パリの１日観光 ＋ セーヌ川クルーズ
２）サーカス ＋ セーヌ川クルーズ
３）パリの１日観光 ＋ サーカス
４）マレー地区の散策 ＋ サーカス
５）セーヌ川クルーズ ＋ マレー地区の散策 ＋ オルセー美術館ガイドツアー

Offres spéciales

a) visite guidée du musée d'Orsay	34,00 €
b) excursion inoubliable d'une journée à Paris	60,00 €
c) Visite à pied du quartier pittoresque du Marais	12,00 €
d) Croisière touristique le long de la Seine	10,00 €
e) un spectacle merveilleux et innovateur du Cirque d'Hiver	70,00 €

解答はこの課の最後に

Bateau-mouche et péniches sur la Seine, au fond, Notre Dame et l'Institut de France

セーヌ川に浮かぶ観光船バトームーシュと川船，背景にノートルダムとフランス学士院

(Photo : Ministère des Affaires étrangères - Service photographique)

この教材は大阪府立大学総合教育研究機構平成１８年度プロジェクト型研究費によって制作されました．教育目的では無償で使用することができますが，執筆者高垣由美の許諾無しに内容を改変したものを配布すること，及びこの教材を販売・出版をすることはできません．

Vocabulaire　語彙

数字２１から６０まで

２１，３１，４１，５１には男性形，女性形の２種類あります．（０から２０は第１課参照．）

21	vingt et un, vingt et une	31	trente et un, trente et une
22	vingt-deux	32	trente-deux
23	vingt-trois	33	trente-trois
24	vingt-quatre	34	trente-quatre
25	vingt-cinq	35	trente- cinq
26	vingt-six	36	trente- six
27	vingt-sept	37	trente- sept
28	vingt-huit	38	trente-huit
29	vingt-neuf	39	trente-neuf
30	trente	40	quarante
		41	quarante et un, quarante et une
		42	quarante-deux　…
		50	cinquante　…
		60	soixante

vingt の t は 20 では発音しませんが，21-29 では発音します．

Expressions utiles　役に立つ表現

要望の表現（１）: s'il vous plaît

s'il vous plaît は依頼する時に使える，応用範囲の広い表現です．

・もの＋s'il vous plaît　　[~をください．]

Deux billets pour Paris, s'il vous plaît.　　パリ行きの切符を２枚ください．

・場所＋s'il vous plaît　　[~に行きたいのですが，どこですか．]

Le Musée d'Orsay, s'il vous plaît.　　オルセー美術館はどこですか．

・Pour 動詞句＋s'il vous plaît [~をしたいのですが（，教えてください）．]

Pour aller à la gare, s'il vous plaît　　駅へ行くにはどう行けばいいですか．

tu を使って話す相手に対しては，s'il te plaît を使います．

この教材は大阪府立大学総合教育研究機構平成１８年度プロジェクト型研究費によって制作されました．教育目的では無償で使用することができますが，執筆者高垣由美の許諾無しに内容を改変したものを配布すること，及びこの教材を販売・出版をすることはできません．

練習問題解答

練習問題1

être		avoir	
je ne suis pas	nous ne sommes pas	je n'ai pas	nous n'avons pas
tu n'es pas	vous n'êtes pas	tu n'as pas	vous n'avez pas
il n'est pas	ils ne sont pas	il n'a pas	ils n'ont pas
elle n'est pas	elles ne sont pas	elle n'a pas	elles n'ont pas

練習問題 2

1) Tu n'as pas de portable ?　2) Elles ne portent pas de chapeaux.
3) Il n'a pas **d'**enfants.　4) Je n'ai pas de problèmes.
5) Vous ne faites pas la lessive.　6) Jean n'aime pas la cuisine coréenne.

練習問題 3

1) intelligent**e**　2) riche　3) occupé**es**　4) méchant**s**　5) malade

練習問題 4

1) une langue étrangère　2) une belle étoile
3) une situation dangereuse　4) de mauvais livres
5) une nouvelle jupe　6) de bonnes notes
7) des maisons traditionnelles　8) un jeune employé
9) de jolies robes　10) les vieilles autos

練習問題 5

２）と４）と５）が可能.

１）オルセー美術館ガイドツアー＋パリの１日観光＋セーヌ川クルーズ

a) + b) + d) : 34,00 + 60,00 + 10,00 = 104,00　合計 104,00 €

２）サーカス＋セーヌ川クルーズ

e) + d) : 70,00 + 10,00 = 80,00　合計 80,00 €

３）パリの１日観光＋サーカス

b) + e) : 60,00 + 70,00 = 130,00　合計 130,00 €

この教材は大阪府立大学総合教育研究機構平成１８年度プロジェクト型研究費によって制作されました．教育目的では無償で使用することができますが，執筆者高垣由美の許諾無しに内容を改変したものを配布すること，及びこの教材を販売・出版をすることはできません．

４）マレー地区の散策＋サーカス

c) + e) : 12,00 + 70,00 = 82,00　　合計 82,00 €

５）セーヌ川クルーズ＋マレー地区の散策＋オルセー美術館ガイドツアー

d) + c) + a) : 10,00 + 12,00 + 34,00 = 56,00　　合計 56,00 €

本教材は大阪府立大学総合教育研究機構の「プロジェクト型研究支援事業」の「研究課題：ドイツ語・フランス語・中国語・韓国語・英語の音声教材のポッドキャストによるインターネット配信」の一部として作成されました.

dôme des Invalides　アンヴァリッドのドーム

(Photo : Ministère des Affaires étrangères - Service photographique)

この講座の web ページ

http://www.las.osakafu-u.ac.jp/podcast-lang/fr/travel/index.html

iTunes にこの講座のポッドキャストを登録するための URL

http://www.las.osakafu-u.ac.jp/podcast-lang/fr/travel/rss.xml

この講座のブログ

【パソコン用のURL】　http://www.las.osakafu-u.ac.jp/podcast-lang/cgi-bin/fr/sb.cgi

【携帯電話用の URL】　http://www.las.osakafu-u.ac.jp/podcast-lang/cgi-bin/fr/mb.cgi

携帯電話用のものは日本語の文字コードを使いますので、アクサン付きのアルファベットなど，日本語の文字コードに含まれない文字は文字化けします.

この教材は大阪府立大学総合教育研究機構平成１８年度プロジェクト型研究費によって制作されました．教育目的では無償で使用することができますが，執筆者高垣由美の許諾無しに内容を改変したものを配布すること，及びこの教材を販売・出版をすることはできません.